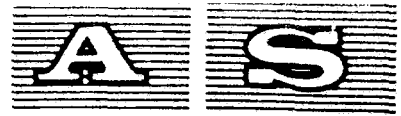


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/286

S/14488

27 May 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Тридцать шестая сессия
Пункты 22 и 34 первоначального
перечня*

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Тридцать шестой год

Письмо представителей Лаосской Народно-Демократической
Республики и Вьетнама при Организации Объединенных Наций
от 21 мая 1981 года на имя Генерального секретаря

Мы, Постоянный представитель Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций и Временный поверенный в делах Постоянного представительства Социалистической Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций, имеем честь настоящим препроводить послание министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Кампучии от 19 мая 1981 года на имя Вашего Превосходительства.

Мы были бы признательны Вам за распространение настоящего письма и послания в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22 и 34 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Витайя СУРИНХО
Постоянный представитель
Лаосской Народно-Демократической
Республики при Организации
Объединенных Наций

Нгуен Нгок ЗУНГ
Временный поверенный в делах
Постоянного представительства
Социалистической Республики
Вьетнам при Организации
Объединенных Наций

* A/36/50.

81-14109

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание министров иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Кампучии от 19 мая 1981 года на имя Генерального секретаря

Мы, министры иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Кампучии, имеем честь обратиться Ваше внимание на нашу точку зрения по следующим вопросам:

1. Режим клики Пол Пота - Иенг Сари, будучи орудием пекинского экспансионизма и гегемонизма, прибегнул к беспрецедентной по своей жестокости политике геноцида, уничтожив три миллиона кампучийцев и превратив Кампучию в плацдарм Китая в его военной агрессии против соседних государств, подрывая тем самым мир и стабильность в Юго-Восточной Азии. 7 января 1979 года кампучийский народ свергнул режим "Демократической Кампучии", положив конец политике геноцида, и приступил к возрождению страны.

1 мая 1981 года после двух лет восстановительных работ и возвращения к нормальной жизни кампучийский народ провел всеобщие выборы для избрания Национального собрания.

Единственными подлинными и законными представителями кампучийского народа являются нынешний Народно-революционный совет Кампучии и правительство Народной Республики Кампучии, которое будет избрано Национальным собранием.

В то время, как мировая общественность приветствует чудотворное возрождение и развитие кампучийского народа, Организация Объединенных Наций продолжает признавать режим геноцида "Демократической Кампучии", свергнутый кампучийским народом и осужденный всем человечеством. Подобные действия Организации Объединенных Наций явно противоречат законным чаяниям и неотъемлемому праву кампучийского народа на самоопределение, в результате чего резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Кампучии идут вразрез с интересами кампучийского народа.

2. Присутствие вьетнамских вооруженных сил в Кампучии обусловлено соглашением, заключенным между этими двумя странами, чтобы противостоять угрозе со стороны пекинского экспансионизма и гегемонизма. Вьетнам, Кампучия и Лаос со всей четкостью неоднократно заявили о том, что, как только исчезнет угроза со стороны Китая, по договоренности с Социалистической Республикой Вьетнам и Народной Республикой Кампучией Вьетнам выведет свои войска из Кампучии.

Китай пытается замаскировать свою угрозу этим трем странам Индокитая путем создания конфронтации между этими тремя странами Индокитая и странами АСЕАН и нарушения процесса диалога между этими странами в интересах своих экспансионистских и гегемонистских честолюбивых замыслов, вынашиваемых им в отношении Юго-Восточной Азии.

3. Вопросы, затрагивающие Юго-Восточную Азию, должны быть обсуждены и урегулированы странами региона в духе равноправия, взаимной договоренности, без навязывания одной группой другой своих взглядов и без вмешательства извне. Исходя из этого принципа и стремясь урегулировать противоречия между этими двумя группами стран, странами Индокитая и АСЕАН в интересах мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии, Конференция министров иностранных дел Индокитая, проходившая 27 и 28 января 1981 года в городе Хошимине, предложила созвать региональную конференцию с участием этих двух групп для обсуждения и урегулирования вопросов, волнующих каждую группу, и на основе достигнутых соглашений созвать международную конференцию, с тем чтобы признать эти соглашения и гарантировать их осуществление. Предложение, выдвинутое тремя странами Индокитая, было с удовлетворением встречено широкими кругами мировой общественности, однако, к сожалению, оно не встретило положительного отклика со стороны стран АСЕАН. В этой связи Лаос, Вьетнам и Кампучия в ходе своих консультаций, состоявшихся 24 апреля 1981 года во Вьентьяне, согласились на предложение, выдвинутое рядом стран АСЕАН о проведении региональных консультаций, и постановили назначить от их имени Лаос для проведения консультаций со странами АСЕАН в целях содействия взаимопониманию и доверию и изыскания надлежащих путей и средств урегулирования вопросов, поднятых каждой группой стран в отношении поддержания мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. Министр иностранных дел Лаоса провел консультации соответственно с Индонезией, Малайзией и Филиппинами и имел полезный обмен мнениями с руководителями этих стран, достигнув на этом первоначальном этапе позитивные результаты. Лаосский министр иностранных дел намерен продолжить обмен мнениями с остальными странами АСЕАН.

При таких обстоятельствах требование некоторых стран о созыве предусмотренной в резолюции 35/6 Организации Объединенных Наций международной конференции по Кампучии, которое по своей сути является попыткой навязать взгляды одной группы стран другой в Юго-Восточной Азии и проложить путь для вмешательства во внутренние дела региона извне, создает лишь препятствие на пути усилий, прилагаемых этими двумя группами стран в ходе текущих региональных консультаций. Созыв подобной конференции может лишь отрицательно сказаться на мире и стабильности в этом регионе.

A/36/236
3/14488
Russian
Annex
Page 3

4. Мы, министры иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, Социалистической Республики Вьетнам и Народной Республики Кампучии, приветствуем Ваши усилия, направленные на поощрение диалога между этими двумя группами стран Юго-Восточной Азии в интересах упрочения мира и стабильности в этом регионе. Мы надеемся, что, исходя из Вашего понимания сложившейся в регионе реальной обстановки, Вы будете и впредь вносить активный вклад в эти усилия и в то же самое время твердо противостоять любым действиям, которые могут нанести ущерб позитивной тенденции, наметившейся в ходе текущих региональных консультаций.

Примите, г-н Генеральный секретарь, заверения в нашем глубочайшем уважении.

19 мая 1981 года

Пхун СИПАСЕТ
Министр иностранных
дел Лаосской Народно-
Демократической
Республики

Нгуен Ко ТХАТЬ
Министр иностранных
дел Социалистической
Республики Вьетнам

Хун СЕН
Министр иностранных
дел Народной
Республики Кампучии
